

CYLCHLYTHYR WYTHNOSOL YSGOL GLANRAFON'S WEEKLY NEWSLETTER

WYTHNOS YN DIWEDDU/WEEK ENDING:

25.10.19

GŴYL DDIOLCHGARWCH YR YSGOL – SCHOOL'S HARVEST THANKSGIVING FESTIVAL.

Cafwyd bore hyfryd ddydd Mercher, yn ystod ein gwasanaethau o ddiolchgarwch. Daeth tyrfa luosog ynghyd ar gyfer gwasanaeth Uned y Blynyddoedd Cynnar a dotiai pawb at gyfraniad y disgyblion ieuengaf hyn. I ddilyn, cafwyd gwasanaeth disgyblion Blynyddoedd 1 i 6, gyda chyfraniadau o bob dosbarth a chyfle i bawb ganu mawl gyda'i gilydd.

Rhwng gwerthu'r bathodynau a'r casgliad yng Ngwasanaeth Uned y Blynyddoedd Cynnar, casglwyd £353.72 tuag at ein helusen ddewisiedig, Cronfa Alzheimers/Dementia. Mae nifer dda o eitemau wedi'u casglu tuag at Fanc Bwyd Sir y Fflint – gafodd eu casglu y bore 'ma. Diolchir yn gynnes i bawb am eu haelioni arferol – gwerthfawrgir eich caredigrwydd yn fawr.

We had a lovely morning on Wednesday, during our services of thanksgiving. A large audience came together for the Early Years' service, and everyone was impressed with the youngest children's presentation. To follow, a service was held by the Years 1-6 pupils, with contributions from every class and everyone joining in the singing.

Between the sale of the badges and the collection at the Early Years' service, £353.72 was raised towards our chosen charity, - the Alzheimers/Dementia Society. A large number of items have been brought in towards the Flintshire Food Bank – which were collected from school today. Everyone is thanked for their usual generosity – your kindness is much appreciated.

PROBLEMAU GYDA FFÔN YR YSGOL – PROBLEMS WITH THE SCHOOL PHONE.

Diolch i chi am eich amynedd tra roeddem yn cael problemau gyda ffôn yr ysgol ddechrau'r wythnos. Rwyn falch o gael dweud bod y broblem wedi'i datrys erbyn hyn, ac mae modd cysylltu'n ddi-dramgwydd â ni ar y ffôn unrhyw bryd rwan!

Many thanks for your patience whilst we had problems with the school's phone system. I'm pleased to be able to say that it has been resolved, and everyone can contact the school by phone at any time again now!

FFAIR NADOLIG YR YSGOL – SCHOOL'S CHRISTMAS FAYRE.

Gwneir apêl ar ran swyddogion pwyllgor Ffrindiau Glanrafon am gymorth i sicrhau llwyddiant y Ffair Nadolig sydd i'w chynnal **ddydd Mercher, Tachwedd 20fed. o 3 – 6 p.m.** Mae'n digwydd yn gynt na'r arfer eleni, a thaer erfynnir arnoch i gynnig cymorth mewn unrhyw ffordd posib yn ystod y pwnn os gwelwch yn dda.

*We appeal on behalf of the officials of the Friends of Glanrafon committee for your help to ensure the success of the Christmas fair which is to be held on **Wednesday, November 20th***

from 3- 6 p.m. It's taking place a little earlier than usual this year. Therefore, we make a sincere appeal for your assistance in any way possible during the afternoon please.

ADDYSG UWCHRADD – MEDI 2020 – SECONDARY EDUCATION – SEPTEMBER 2020.

Gofynwyd i ni atgoffa rhieni disgyblion Blwyddyn 6 mai'r dyddiad cau ar gyfer cofrestru eich plentyn i addysg uwchradd ym Medi 2020 yw **dydd Gwener, Tachwedd 8fed.** Rhaid gwneud hynny ar wefan Cyngor Sir y Fflint.

*We have been asked to remind Year 6 pupils' parents that the last date for registering your child for secondary education in September 2020 is **Friday, November 8th.** This must be done on the Flintshire website.*

CODI MATERION GYDA'R YSGOL – RAISING MATTERS WITH THE SCHOOL.

Os oes gennych fater i'w godi gyda'r ysgol ar unrhyw amser, cofiwch ddod i mewn neu ffonio i wneud apwyntiad i ddod i'n gweld unrhyw amser. Ymfalchiwn yn ein polisi 'drws agored' ac mae'n bwysig eich bod yn dod i mewn i drafod unrhyw fater gyda ni, fel y gellir datrys unrhyw fater cyn gynted ag sydd bosib.

If you have a matter to raise with the school at any time, please come in, or phone the school, to make an appointment to see us at any time. We pride ourselves in our 'open door' policy, and it is important that you come in to discuss any matter with us, so that any matter can be resolved as soon as possible.

DIOGELWCH AR DDIWEDD Y DYDD – SAFETY AT THE END OF THE DAY.

Daeth i'n sylw fod yna blant bach yn crwydro a dringo ar ben eitemau uchel o gwmpas yr ysgol ar ddiwedd y dydd. Pryderwn am ddiogelwch y plant, a gofynnir i bawb sicrhau nad yw'r rhai bach yn mynd i grwydro e.e. pan fyddant yn aros am frawd/chwaer i ddod allan o'r ysgol. Mae hwn yn fater o iechyd a diogelwch pwysig iawn.

It has come to our attention that there are small children wandering and climbing onto high objects around the school at the end of the day. We worry for the safety of the children, and we ask that everyone ensures that the little ones do not wander around the school e.g. when they wait for an older brother/sister to come out of school. This is a very important health and safety issue.

RHIANT LYWODRAETHWR – PARENT GOVERNOR.

Fel rhagrybudd, fe'ch hysbysir y bydd un lle gwag ar Gorff Llywodraethol yr ysgol ar gyfer cynrychiolydd y rhieni o ddiwedd Tachwedd eleni. Byddwch yn derbyn y papurau enwebu ar y dydd Llun pan fyddwn yn dychwelyd wedi'r gwyliau.

There will be a vacancy for one parent representative on the school's Governing Body from the end of November this year. You will receive nomination papers on the Monday we return from the half term holiday.

GWYLIAU HANNER TYMOR – HALF TERM HOLIDAY.

Manteisir ar y cyfle hwn i ddymuno wythnos o wyliau hanner tymor dymunol i bawb, gan obeithio y caiff pawb amser wrth eu bodd. Bydd yr ysgol yn ail ddechrau i bawb **ddydd Llun, Tachwedd 4ydd.**

We take this opportunity to wish everyone a pleasant half term holiday next week, hoping that everyone will have an enjoyable time. School will re-open for everyone on **Monday, November 4th.**

DIGWYDDIADAU I'R DYFODOL – FORTHCOMING EVENTS.

- 04.11.19** Ysgol yn ail agor wedi'r gwyliau hanner tymor – *School re-opens following the half term holiday.*
- 06.11.19** Adroddiad Blynyddol y Llywodraethwyr allan i'r rhieni – *Governors Annual Report sent to parents.*
- 07&08.11.19** P.C. Marc Jones yn dod i roi sgwrs dymhorol i ddisgyblion Blynyddoedd 2 (Cywir ac Anghywir), 4 (Bwllo) a 6 (Ymddygiad Gwrth gymdeithasol) – *P.C. Marc Jones to give his termly talks to Years 2 (Correct/Incorrect), 4 (Bullying) and 6 (Anti social behaviour).*
- 08.11.19** Dyddiad olaf i dderbyn ceisiadau am addysg uwchradd ar gyfer Medi 2020 – *Last date to receive applications for secondary education for September 2020.*
- 08.11.19** Blaendâl trip Caerdydd i mewn gan ddisgyblion Blwyddyn 5 erbyn y dyddiad hwn. – *Deposit for the Year 5 Cardiff trip to be sent by this date.*

BWYDLEN NEWYDD YR WYTHNOS – NEW MENU OF THE WEEK (04-08.11.19)

WYTHNOS/WEEK 1

